

# Éltth'ı eghëna bazı k'orílyą ha

*T'qt'u diri díhtl'is holı dëné godhé ba yatí nédhé sl,  
já néné horélyü sékui éltth'ı ts'ën qha*



SASKATCHEWAN  
**advocate**  
FOR CHILDREN & YOUTH

## T'a nëba ho?aq:

**1**

Nuhhá ho?aq ediri bék'é ghudël ha ēlk'édí ch'adhéł nëgheyé hots'ën.

**2**

Nuhhá ho?aq nuhch'aníë hoghëdi, nuhnë yonët'ı ēlk'éch'ai bazı, t'ahot'ı dënë ēlk'éch'a hot'ı losı, dënë yu, ts'ekui dóhlı, nuhë yatié, yëdáriye bëbazı tth'ı dayalı, nani tth'ı dënë ēdëlt'ı ēlqt'ı tth'ı éstonidhëni dënë nélı de tth'ı ahhé dënë dälı tth'ı.

**3**

Horélyu álnëdhé t'a nëzü bazı k'ënaré de losı nuhha nëzü wale honidhën bëseniyawatı hotiyé nuhoghëdi ha.

**4**

Ēlk'éch'a nuhch'aníë hulg hobazı nuhë k'oldhér dënë nuhoghëlni.

**5**

Ēltth'ı bazı ts'ën hôha ho?aq, nëhtihkuı tth'ı t'ä noghëlni nuhël kodı hası.

**6**

Nuhha ho?aq eghëna bazı hotiyé hanuhildhën kont'u dánuhye ha.



**7**

Nök'ë niya dëdané nızí nëghat'a hutth'ı t'a dënë  
nëlsi.

**8**

T'a dënë hulı losı nuhk'ë sorëdlı nuhk'oja ha tth'ı nızí  
bék'ësorëdlı t'ahı dënë dolı ts'en dáwuhna bék'ësudlı.

**9**

Nuhtihkui bél nądhér hots'en t'anidhén hots'en nëba  
nëzyde, tth'ı t'q nök'ërálnı bél nądhér huto de, nëba  
ho?qa hotiyé hanıldhén de nök'ë sorëdlı tth'ı nëlot'inë  
bél yanëltı hanıldhén ha ho?qa.

**10**

Nëtihkui bél nądhér hílë de aña néné hílë k'ë, jlá  
nánohde ho?qa, asqt'ilë sı jlá néné k'ë nághuhde nuhba  
ho?qa élch'a nıdha nóhde de nëba ho?qa nëtihkui bëghaq  
orjlkér ha daqlı.

**11**

Dënë shıne lą hulı ja nok'ë, sëkui dáni?ı eyı ch'azı  
nuhoghëdi ho?qa.

**12**

Nuhorëtth'ı bazı hadayahulı, bët'a nuhëyatié hulta  
hası.

**13**

Nën t'a nıdhén koruni, t'at'u yati bazı dënë éya anële  
hílu, dëtl'is ?ah kont'ı asië érëtl'is daqlı eyı t'a k'oja  
hoghuñí.

**14**

Nën hanidhén t'ah t'at'u yáwustı nıdhén yëdáriye  
ts'en nëtihkui chu t'q nök'ëlnı chu bëgharë tth'ı  
nets'enı ho?qa.

**15**

Nëba ho?qa nëts'enı chu jlá nuhdel, sánohde, éya  
haroë hílë hots'en, nëzü wali.

**16**

Nëba ho?qa nëch'anıé k'ësodlı ödılna høltther sáná.



**17**

Horēlyu nēnē k'ē honi lą, dítł'is hęlı bazı, k'ësodlı, tsatsanę bını huļı tth'ı bék'ësodlı.

**18**

T'a huk'ë nıye losı, nēthkui chu t'ą nék'ëlni hotiyë hanohıltħen haslı. T'a nēzü ts'ën bazı ghudel.

**19**

Nuhoghèdi ho?qa ëya harulne ch'a tth'ı ëyunę hēnule ch'azı, nuhħaq nanede hılä de daļlı, ēltħ'ı hılë bazı nék'ë náts'ëdhär daļı nuhogħedı ho?qa.

**20**

Nēthkui běl nādhér hılë de, nuhts'ën k'oldħeri dēnē nēnakanēħni ho?qa, t'a hotiyē nék'ëlni nets'ënı, yati bazı daļlı, t'a yati ?ah yanëlti losı.

**21**

Sēkui k'oni kóę nādhér de hotiyē hanildħen ho?qa.

**22**

Ku tth'ı yanask'ëth nēnē hots'ı huļi dēkolu hotiyë hanuhildħen ho?qa nuhts'ën k'oldħeri dēnē bēdagħarë nēthkui bēghaqħuħi ltu ho?qa.

**23**

Ëya bazı, ëyunę lanet'ë de, ts'arit'ë huto de, hotiyë hanuhunēltēn daļlı, ëyér de hotiyē danuhħcha wali.

**24**

Hotiyē eghēna hobazı, ëya nēl ch'a tth'ı tu nēzü nēdä ho?qa, tth'ı bér nēzü ghä shúlyi ha.

**25**

Nēthkui bēch'azı nādhér de kólū hotiyē hanildħen ho?qa, ëya nēl de tth'ı hotiyē holq naradél hotiyë nogħħedı ha.

**26**

Nuhts'ën k'oldħeri dēnē nuhogħħeli ēstudonet'ı bazı tth'ı núhts'ëdi ho?qa.



**27**

Eghëna bazı hotiyë shénëtì dałlı, hotiyë huhtı'q, yoh nözü yé nađhér ho?qa tth'ı t'a nađhér hotiyë nék'ë holni ha.

**28**

Sëkui honëltén kóę nađhér hotiyë ëdék'ë nawýdhér dítl'is bélaghë ts'ën anaghułdhı.

**29**

Hanunëltä de hotiyë bët'orlıthı ha dënë ch'aníę nakoldhér bazı t'at'u eghëna tth'ı dënë k'ësorëdlı.

**30**

Dënëch'aníę bék'ësorëdlı, yëdáriye bëts'ën tth'ı yati, dënësülné t'ah yánëlti eyı nözü, nuhk'ë sorëdlı.

**31**

T'atthıda chu sënádhér de hotiyë awút'ı t'a k'ënadhér hası.

**32**

T'a ëghalena ëyér tth'ı hotiyë ëghalena ëya harulye sà, tth'ı hotiyë nets'ën nagħe ní ho?qa.

**33**

T'a dënë nëdi shnë bëghä nagħułní sáná bëch'azj naruhdel, nëdi nözü harál?ılë bëghä nagħułní ha hílë, hoyë nuwultel sáná.

**34**

Tth'ı hotiyë nuhogħedí ēltth'ı nék'ë nárade ēltth'ı bazılë ts'ën tth'ı hoyë nuhultel sáná tsätsánë bini hulgħi yéh borët'ı hadayile hası.

**35**

Tth'ı dënë shnë ēlk'ëch'a lą sëkui dámı?ıl, naní dayıl?ıl, hotiyë ëdogħułní.

**36**

Hotiyë nuhogħedí ēlkéch'a asie shnë ch'a bazı, dënë lą ēltth'ı hílë k'ënarade ch'azj narıldħen.



**37**

Ëltth'ı ts'ën nuhildhēn hílē de, tth'ı nēdarëtq de, t'a álnëdhë dënë bël nínultel wale sáná, nëtihkui tth'ı lghaq bëts'ën yawultí, éya hanuhuldhēn sáná, lghaq t'a dënë k'ë dárëni nets'ëni ha oruke.

**38**

Ëlëts'élghäl huto de, nílchu ha?ılë sì sölághë ch'adhët négheyé de núlchu sáná.

**39**

Nuhts'ëdi ha bazı, négħaq nanude hílē de ëltth'ı hílē bazı, ēlnarë nuhts'ëdi de éya hanuhildhēn daļl, nuhk'ë sorëdli hílē daļl bazı koruhni ho?qa.

**40**

Ku édiru ëltth'ı nothjältħer hílē de nēdarëtq huto de, oruke t'a nék'ë dárëni wali. T'a nëba ho?qa:

- ëltth'ı bazı oruke ëltth'ı nothjältħer hílē de hotiyé bazı nogħħedi hasi
- dënë k'ëdárëni dënë horuke ho?qa
- négħaq nayati de ëltth'ı ts'ën nëba yati ha
- t'a nothjältħer sı̍ koruni sáná éyi dënë k'ëdárëni bël ho?qa

- énirini hílē de t'a yatié t'orë?a losi, éyér nets'ëdi ha ho?qa
- t'a nothjältħer sı̍ hobazlı négħaq nayati hotiyé nëba hok'ënadhēr hasi

**41**

Ku diri diħtł'is k'ëtħ'á t'at'u ahodi hotiyé bénirini de bët'orjithi hasi, édiru nayati holż bet'aroħt'l hal?i, bék'esuhħli.

**42**

Hotiyé béniruhní de tth'ı álnëdhë dënë hotiyé nëts'ëni ha oruhke.

*Diri diħtł'is dënë godħe ba yati nēdhē ghaq sì. Horé lyu bék'ayanelti horjil?i de tsqatsánē binu hu?i k'ë nyl?i:*

<https://www.unicef.ca/en/policy-advocacy-for-children/about-the-convention-on-the-rights-of-the-child>

*Marsi t'q dënë sekui chu dënë godħe ha dáyalti sì - the Office of the Child and Youth Advocate Newfoundland and Labrador, the Canadian Council of Child and Youth Advocates.*

*Tth'ı marsi Mary Jane Campbell chu Cheryle Herman dënë yatié t'ah yéheri tl'isi.*



# SASKATCHEWAN ADVOCATE FOR CHILDREN & YOUTH

500 - 350 3rd Ave N.  
Saskatoon, SK S7K 6G7  
Email: [contact@saskadvocate.ca](mailto:contact@saskadvocate.ca)  
Phone: 306.933.6700  
Toll-free: 1.800.322.7221  
Fax: 306.933.8406



Aḥu k'orushya nīdhēn de, ja nūl?i:  
[saskadvocate.ca](http://saskadvocate.ca)

